

Anleitung METEO Basic (123071012)

Was Sie benötigen bevor Sie loslegen:

3 Batterien AA A für Basisstation
PLUS 2x AAA pro Sender

Lieferumfang:

1x Sender
1x Basisstation
1x Anleitung

Inbetriebnahme

Schritt 1: Vorbereitung des Senders (Tx)

Öffnen Sie das Gehäuse für jeden (max. 3) Sender den Sie verbinden wollen. Stellen sie am Schiebeschalter für jeden Sender einen anderen Kanal ein. Sollten Sie nur einen Sender haben, wählen Sie CH 1.

Schritt 2: Batterien einsetzen

Setzen Sie innerhalb von 20 Sekunden alle Batterien zuerst in den Empfänger, dann in den Tx ein. Es kann bis zu 10 Minuten dauern, bis sich ein Sender an der Basisstation einbucht. Notfalls mit [Test] am Tx zur Sendung zwingen. Entfernen Sie den Sender erst nach dem Einbuchen von der Basisstation. Der Sender muß dabei immer innerhalb des Sende-/Empfangsradius der Basisstation aufgestellt werden. Dieser Radius darf selbst unter günstigsten Bedingungen 30m nicht übersteigen. Gebäudeteile und andere Funkprodukte können die maximale Reichweite negativ beeinflussen.

Die Funkuhr

Die Funkuhr ruft die Uhrzeit regelmäßig, jedoch selten ab. Dies kann bei der Erstinstallation dazu führen, dass es einige Minuten bis Stunden dauern kann, bis Uhrzeit und Datum angezeigt werden. Sie können das Gerät zur Synchronisation zwingen, indem Sie [DOWN] drücken und halten, bis das Antennensymbol neben der Sekundenanzeige zu blinken beginnt. Dabei bedeutet:

- ein blinkender Mast: suche Funksignal, ohne es gefunden zu haben
- blinkender Mast mit blinkenden Funkwellen: Signal gefunden, jedoch noch nicht erfolgreich synchronisiert
- stetige Anzeige von Mast und Funkwellen: Uhrzeit und Datum sind synchronisiert
- kein Mast/Funkwellen: Uhrzeit nicht synchronisiert (manueller Betrieb)

Nehmen Sie danach keine weiteren Einstellungen vor, bis sich die Funkuhr automatisch Datum und Zeit anzeigt

Weitere Einstellungen

Spracheinstellung der Datumsanzeige

Drücken und halten Sie [TIME], bis die Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie danach solange wiederholt auf [TIME] bis ein Länderkürzel hinter der Datumssanzeige erscheint. Durch Druck auf [UP] können Sie jetzt die Wunschsprache wählen, wobei GE deutsch ist. Tun Sie danach 1 Min nichts. Unterlassen Sie vor allem alle anderen Einstellungen in diesem Modus, da Sie sonst die Uhrzeit manuell einstellen und eine Funksynchronisierung sonst unterbliebe.

Weckzeit einstellen

Drücken Sie [ALARM], um zu der Alarmzeit (1 oder 2) zu gelangen, die Sie einstellen wollen. Drücken und halten Sie [ALARM] danach, bis die Alarmzeit blinkt und stellen Sie die Stunden durch Druck auf [UP] oder [DOWN] ein. Verfahren Sie mit den Minuten nach Druck auf die ALARM Taste genau so und schließen Sie den Vorgang durch erneuten Druck auf die ALARM Taste ab. Den jeweiligen Alarm (de-)aktivieren Sie indem Sie auf [UP] drücken, wenn Sie die Uhrzeit oder die Alarmzeit sehen. Ein aktiverter Alarm ist am Glockensymbol auf dem Display zu erkennen. Ertönt der Weckruf können Sie diesen stoppen, indem Sie entweder die Wiederweckfunktion (Druck auf [SNOOZE/LIGHT]) betätigen oder den Alarm durch Druck auf [TIME] komplett beenden.

Temperaturanzeige

Durch Druck auf [DOWN] wechseln Sie zwischen Anzeige in C und F.

Weitere wichtige Symbole und Erklärungen

Luftdruck

Das Gerät zeigt Ihnen ein Wettersymbol an, das aus den Änderungen der Temperaturen und Luftfeuchten in Abhängigkeit zur Zeit errechnet wird und somit eine Prognose für das zukünftige Wetter darstellt.

Temperatur und Luftfeuchte

Die Anzeige der Innentemperatur und -luftfeuchte ist mit einem Haus und "IN" gekennzeichnet. Das Segment für Aussentemperatur und -luftfeuchte mit einem Haus und der Nummer des gerade angezeigten Senders.

Bedeutung der Luftfeuchtesymbole



bei 40% bis 70% rel. Luftfeuchte und 20C -25,9C



unter 40% rel. Luftfeuchte und 0C bis 50C



über 70% rel. Luftfeuchte und 0C - 50C

Bei starken Veränderungen kann es vorkommen, dass kein Symbol angezeigt wird.

Wahl des anzuzeigenden Aussensenders

(Lieferumfang i.d.R. 1Stk.)

Durch wiederholten, kurzen Druck auf [CH] können Sie wählen zwischen der Anzeige des ersten oder zweiten oder dritten Senders (sofern vorhanden).

Achtung:

Die Themen: Funkprobleme, Gewährleistung, Technische Daten, Batterieanforderungen sowie die Konformitätserklärung finden Sie nur in den weitergehenden Informationen unter: www.koch-thermometer.eu unter dem Suchbegriff 123071012.

Instructions METEO Basic (123071012)

Package Content:

1x Transmitter (transmission of Out Temperature and Humidity)

1x Base Station

1x Instructions

Start-up

Step 1: Preparing the transmitter (Tx)

Open the casing for each transmitter (up to max. 3 transmitters) you wish to connect. Set a different channel for each transmitter via the sliding switch. If there is only one transmitter, select CH 1.

Step 2: Inserting the batteries

Insert all the batteries into the receiver and then into the Tx within 20 seconds. It can take up to 10 minutes for a transmitter to log in at the base station. Allow the transmitter to log in before moving it away from the base station. The transmitter must be positioned within the transmission/reception radius of the base station. This radius should not exceed 30m even in favourable conditions. Building materials and other wireless objects may limit the maximum range.

Radio-controlled clock

The radio-controlled clock receives a time update at infrequent intervals. Therefore, it may take several minutes or hours before the time and date are displayed during the initial setup. You can, however, synchronise the device by pressing and holding [DOWN] until the aerial icon starts to flash next to the second indicator. This means:

- a flashing aerial mast: still searching for the radio signal
- a flashing aerial mast with flashing radio waves: signal has been detected, but not yet synchronised
- aerial mast and radio waves displayed permanently: time and date are synchronised
- no aerial mast/radio waves displayed: time not synchronised (manual mode)

Do not carry out any further settings until the radio-controlled clock displays the time and date automatically

Further settings

Language setting of the date indicator

Press and hold [TIME] until the time indicator starts to flash. Subsequently press [TIME] as many times as necessary until a country code appears

behind the date indicator. Select your desired language by pressing [UP], e.g. (EN is English). Now wait 1 minute. Do not change any settings in this mode during this period, as you will then set the time manually, thus preventing radio synchronisation.

Setting the alarm time

Press [ALARM] to access the alarm time (1 or 2) which you wish to set. Subsequently press and hold [ALARM] until the alarm time starts to flash; set the hours by pressing [UP] or [DOWN].

Proceed in the same manner to set the minutes after pressing the ALARM button; press the ALARM button again to complete setting the alarm time. De-activate / Activate the respective alarm by pressing [UP] when you see the time or the alarm time. An active alarm is indicated by the bell icon on the display. If the alarm sounds, you can stop it by activating the snooze function (press [SNOOZE/LIGHT]) or by pressing [TIME] to cancel the alarm.

Temperature indicator

Press [DOWN] to toggle between Celsius and Fahrenheit (C and F).

Further important icons and explanations

Air pressure

The device clearly displays the weather forecast via a weather icon based on changes in the temperature and humidity.

Temperature and humidity

The indoor temperature and humidity are indicated by a house and "IN". The segment for the outdoor temperature and humidity is indicated by a house and the number of the currently displayed transmitter.

Meaning of the humidity icon



at 40% to 70% rel. humidity and 20C -25.9C



below 40% rel. humidity and 0C to 50C



above 70% rel. humidity and 0C to 50C

Severe changes may result in no icon being displayed.

Selecting the outdoor transmitter to be displayed (scope of delivery usually includes one transmitter)

Press [CH] several times to select either the first, second or third transmitter (if available).

Note:

Detailed information on: radio problems, warranty, technical data, battery requirements and the declaration of conformity can be found at: www.koch-thermometer.eu, after entering "123071012" under search.

Guide de l'appareil METEO Basic (123071012)

Ce dont vous avez besoin pour commencer :

3 piles AAA pour la station de base
2 piles AAA par émetteur

Mise en service

Étape 1 : Préparation de l'émetteur (Tx)

Ouvrez le boîtier de chaque émetteur (3 max.) que vous souhaitez connecter. Sur l'interrupteur à coulisse, définissez un canal propre à chaque émetteur. Si vous n'utilisez qu'un seul émetteur, sélectionnez CH 1.

Étape 2 : Insertion des piles

Insérez toutes les piles dans le récepteur puis dans le Tx – cette opération ne doit pas durer plus de 20 secondes. 10 minutes peuvent s'écouler avant qu'un émetteur ne se connecte à la station de base. N'éloignez pas l'émetteur avant qu'il ne soit connecté à la station de base. En plaçant l'émetteur, veillez à ne pas le sortir du rayon d'émission/de réception de la station de base. Même sous des conditions optimales, ce rayon ne doit pas dépasser 30 m. Des éléments de bâtiment et d'autres appareils radio peuvent entraver la portée maximale.

L'horloge radio

L'horloge radio interroge l'heure à intervalles réguliers, mais espacés. Plusieurs minutes ou même plusieurs heures peuvent donc s'écouler avant que ne s'affichent l'heure et la date lors de la première installation. Pour imposer la synchronisation de l'appareil, appuyez sur [DOWN] et tenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le symbole de l'antenne se mette à clignoter à côté de l'affichage des secondes. Les signaux signifient :

- mât clignotant : recherche du signal radio, celui-ci n'est pas encore trouvé
- mât et ondes clignotants : le signal a été trouvé mais n'a pas encore été correctement synchronisé
- affichage constant du mât et des ondes : l'heure et la date sont synchronisées
- aucun mât / aucune onde : l'heure n'est pas synchronisée (fonctionnement manuel)

Veuillez alors n'effectuer aucun autre réglage avant que l'horloge n'affiche automatiquement la date et l'heure.

Autres réglages

Réglage de la langue pour l'affichage de la date

Appuyez sur [TIME] et tenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'affichage de l'heure se mette à clignoter. Appuyez alors sur [TIME] de façon répétée jusqu'à ce qu'un code pays apparaisse derrière l'affichage de la date. Choisissez alors votre langue en appuyant sur [UP] ; FR signifie français. N'effectuez ensuite aucune autre opération pendant 1 minute.

Évitez notamment tout autre réglage dans ce mode ; dans le cas contraire, vous définiriez l'heure manuellement et la synchronisation radio n'aurait pas lieu.

Contenu :

1x émetteur
1x station de base
1x guide rapide

Réglage de l'heure pour l'alarme

Appuyez sur [ALARM] pour parvenir à l'heure d'alarme (1 ou 2) que vous souhaitez régler. Appuyez de nouveau sur [ALARM] et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'heure d'alarme clignote. Définissez alors l'heure avec les touches [UP] et [DOWN]. Après avoir réappuyé sur [ALARM], procédez de la même façon pour le réglage des minutes puis terminez l'opération en actionnant de nouveau la touche [ALARM]. Pour (dés-)activer l'alarme correspondante, appuyez sur [UP] lorsque l'heure actuelle ou l'heure d'alarme est affichée. Le symbole de la cloche sur l'écran indique que l'alarme est activée. Lorsque le réveil sonne, vous pouvez l'interrompre en actionnant la fonction réveil réitéré (la touche [SNOOZE/LIGHT]) ou en désactivant l'alarme par une pression sur [TIME].

Affichage de la température

La touche [DOWN] permet de passer de l'affichage en C à celui en F et vice-versa.

Autres symboles importants et leurs explications

Pression atmosphérique

L'appareil affiche un symbole météo représentant une prévision météorologique déterminée à partir des variations de température et d'humidité atmosphérique par rapport au temps écoulé.

Température et humidité atmosphérique

L'affichage de la T° et de l'humidité atm. intérieures est signalé par le symbole d'une maison et le mot « IN ». Le segment de la T° et de l'humidité atm. extérieures possède quant à lui le symbole d'une maison et le n° de l'émetteur affiché.

Signification des symboles d'humidité atmosphérique



humidité atm. de 40% à 70% et 20C -25,9C



humidité atm. inférieure à 40% et 0C à 50C



humidité atm. supérieure à 70% et 0C - 50C

En cas de variations importantes, il est possible qu'aucun symbole ne s'affiche.

Sélection de l'émetteur à afficher (1 émetteur généralement incl. dans la livraison)

Appuyez brièvement et de façon répétée sur [CH] pour choisir d'afficher l'émetteur 1, 2 ou 3 (si inclus dans la livraison).

Attention :

Les thèmes Problèmes d'émission, Garantie, Données techniques, Piles requises et Déclaration de conformité sont abordés uniquement dans les informations détaillées présentes sur le site : www.koch-thermometer.eu. Veuillez indiquer le code de recherche 123071012.

Istruzioni brevi METEO Basic (123071012)

Cosa serve per cominciare

3 batterie AAA per la stazione base
PIÙ 2x AAA per ogni trasmettitore

Messa in funzione

Passaggio 1: Preparazione del trasmettitore (Tx)

Aprire l'alloggiamento per ogni trasmettitore che si desidera collegare (max. 3). Con l'aiuto dell'interruttore a slitta, impostare un canale diverso per ciascun trasmettitore. Se si dispone di un unico trasmettitore, selezionare CH 1.

Passaggio 2: Inserimento delle batterie

Nell'arco di 20 secondi inserire tutte le batterie, iniziando con il ricevitore e proseguendo con i Tx. Affinché un trasmettitore si registri alla stazione base possono trascorrere fino a 10 minuti. Rimuovere il trasmettitore dalla stazione base solo dopo l'avvenuta registrazione. Il trasmettitore deve essere comunque posizionato all'interno del campo di ricezione della stazione base. Anche nelle condizioni più favorevoli, questo campo non deve superare i 30 m. Le strutture degli edifici e altri apparecchi per radiotrasmissioni possono incidere negativamente sulla portata massima.

Orologio radiocontrollato

L'orologio radiocontrollato richiama l'orario regolarmente, ma di rado. In occasione della prima installazione potrebbero quindi trascorrere da pochi minuti ad alcune ore prima che vengano visualizzati orario e data. È possibile forzare la sincronizzazione dell'apparecchio premendo [DOWN] e mantenendolo premuto finché il simbolo dell'antenna accanto alla visualizzazione dei secondi non inizia a lampeggiare. Significato del lampeggio:

- un'asta lampeggiante: ricerca del segnale radio, che non è stato trovato
- asta lampeggiante con onde radio lampeggianti: segnale trovato, ma sincronizzazione non ancora avvenuta
- visualizzazione fissa di asta e onde radio: sincronizzazione di orario e data in corso
- nessuna asta/onda radio: orario non sincronizzato (funzionamento manuale)

Non definire altre impostazioni finché l'orologio radiocomandato non mostra automaticamente la data e l'ora

Ulteriori impostazioni

Impostazione della lingua e visualizzazione della data

Premere e tenere premuto [TIME] finché la visualizzazione dell'orario non inizia a lampeggiare. Premere quindi ripetutamente [TIME] finché dietro alla visualizzazione della data non compare la sigla del Paese. Premendo [UP] è possibile selezionare la lingua desiderata (IT indica il italiano). Attendere

Dotazione:

1x trasmettitore
1x stazione base
1x istruzioni

quindi 1 minuto senza compiere nessuna azione. Non effettuare altre impostazioni in questa modalità, poiché in caso contrario l'orario viene impostato manualmente e non si ha alcuna sincronizzazione radio.

Impostazione dell'orario della sveglia

Premere [ALARM] per passare all'orario della sveglia (1 o 2) che si desidera impostare. Successivamente premere e tenere premuto [ALARM] finché l'orario della sveglia non inizia a lampeggiare, quindi impostare le ore premendo [UP] o [DOWN]. Procedere con i minuti premendo il tasto ALARM in modo analogo e terminare la procedura premendo di nuovo il tasto ALARM. Per attivare/disattivare ciascuna sveglia premere [UP] quando viene visualizzato l'orario dell'orologio o quello della sveglia. Se la sveglia è attiva, sul display compare il simbolo di una campanella. Quando la sveglia suona è possibile interrompere la suoneria azionando la funzione di ripetizione (premere [SNOOZE/LIGHT]) oppure spegnere completamente la sveglia premendo [TIME].

Visualizzazione della temperatura

Premendo [DOWN] è possibile commutare tra la visualizzazione in gradi C e F.

Ulteriori simboli importanti e relative spiegazioni

Pressione atmosferica

L'apparecchio mostra un simbolo per le condizioni meteorologiche, che dipende dalle variazioni di temperatura e umidità dell'aria in funzione del tempo e fornisce quindi previsioni meteo per l'immediato futuro.

Temperatura e umidità dell'aria

La visualizzazione della temperatura e dell'umidità dell'aria interne è contrassegnata dal simbolo di una casa e dalla sigla "IN", mentre il segmento per la temperatura e l'umidità dell'aria all'esterno da una casa e dal numero del ricevitore scelto per la visualizzazione.

Significato dei simboli dell'umidità dell'aria



Umidità dell'aria rel. da 40% a 70% e 20 C - 25,9 C



Umidità dell'aria rel. inferiore a 40% e da 0 C a 50 C



Umidità dell'aria rel. superiore a 70% e 0 C - 50 C

In caso di variazioni significative può accadere che non venga mostrato alcun simbolo.

Scelta del trasmettitore esterno

(la dotazione ne comprende solitamente 1)

Premere ripetutamente e brevemente [CH] per scegliere se visualizzare il segnale del primo, del secondo o del terzo trasmettitore (se presenti).

Attenzione:

Informazioni su problemi della trasmissione radio, garanzia, dati tecnici, requisiti per le batterie, nonché la dichiarazione di conformità, sono disponibili solo nelle sezioni di approfondimento alla pagina www.koch-thermometer.eu, immettendo il riferimento 123071012.